

Reihe 2 S 1	Verlauf	Material	LEK	Glossar	Literatur
----------------	---------	----------	-----	---------	-----------

Ich – wer ist das? Die schwierige Suche nach sich selbst

Finn-Ole Heinrichs Roman „Räuberhände“ und Fatih Akins Film „Auf der anderen Seite“ im Vergleich

Monika Gross, Hamburg



© btb Verlag in der Verlagsgruppe Random House GmbH, München 2010



© Pandora Film GmbH & Co. Verleih KG, Aschaffenburg

II/C

Finn-Ole Heinrichs Roman „Räuberhände“ und Fatih Akins Film „Auf der anderen Seite“ können bei weitem nicht allen Lesern und Zuschauern emotionale Beteiligung und eine reflektierte Auseinandersetzung mit den eigenen Identitätsentwicklung auslösen. Die Protagonisten beider Werke geraten in Situationen, die sie bewältigen müssen. Dabei spielt die Konfrontation mit Andersartigkeit und Fremdheit eine wichtige Rolle. Die verschachtelte Erzählweise des Romans und die kunstvolle Dramaturgie des Films fordern zur genauen Wahrnehmung und zur kritischen Reflexion des Erzählten heraus. Ihre Schülerinnen und Schüler erkunden Gemeinsamkeiten und Unterschiede literarischen und filmischen Erzählens, indem sie Roman und Film vergleichen.

Das Wichtigste auf einen Blick

Klasse: Sek. II

Dauer: 14–18 Stunden + LEK

Kompetenzen:

- Figuren in ihrer Entwicklung verstehen und miteinander vergleichen
- Identitätsfindung als einen komplexen Prozess begreifen
- Funktion und Wirkung literarischer und filmischer Gestaltungsmittel verstehen
- über kulturelle Prägung und das Konzept der „Transkulturalität“ reflektieren

Reihe 2 S 9	Verlauf	Material	LEK	Glossar	Literatur
----------------	---------	----------	-----	---------	-----------

Schematische Verlaufsübersicht

Ich – wer ist das? Die schwierige Suche nach sich selbst

Finn-Ole Heinrichs Roman „Räuberhände“ und Fatih Akins Film „Auf der anderen Seite“ im Vergleich

II/C

<i>Stunde 1</i>	Annäherung an ein zentrales Thema – was bedeutet Freundschaft?	M 1
<i>Stunden 2/3</i>	Zeitstruktur und Perspektive – das Erzählarrangement des Romans	M 2, M 3
<i>Stunden 4/5</i>	Generationen und Gegensätze – die Figurenkonstellation	M 4
<i>Stunden 6/7</i>	Freundschaft und Entfremdung – die Beziehung zwischen Janik und Samuel	M 5, M 6
<i>Stunde 8</i>	„Der mit den Räuberhänden“ – Janiks Blick auf Samuel	M 7
<i>Stunden 9–11</i>	„Auf der anderen Seite“ – Titel und Inhalt des Films	M 8
<i>Stunden 12/13</i>	Was geschieht wann und wo? – die Zeitebene im Film	M 9
<i>Stunde 14</i>	Schnitt und Dramaturgie – die Erzählweise des Films	M 10
<i>Stunden 15/16</i>	Entwicklung der Figuren – die Darstellung des Todes im Film	M 11
<i>Stunden 17/18</i>	Vergleich und Abschluss – Parallelen in Roman und Film	M 12, M 13

Minimalplan

Auf die Einführung zum Thema „Freundschaft“ (M 1, Stunde 1) kann bei Zeitmangel verzichtet werden. Außerdem sollten die Schülerinnen und Schüler vor der Bearbeitung von M 2 die Möglichkeit erhalten, ihre ersten Eindrücke des Romans zu artikulieren. Die Bearbeitung von M 9 und M 10 (Stunden 12/13 und 14) kann ebenfalls entfallen, wenn in einem Unterrichtsgespräch sichergestellt wird, dass die Verschränkung der Zeitebenen im Film im Großen und Ganzen von den Schülerinnen und Schülern erfasst wird.

Die hier vorgeschlagene Erarbeitung des Films kann bei Zeitmangel ersetzt werden durch die gemeinsame Betrachtung des Films mit einer anschließenden Besprechung im Unterricht anhand von einigen zentralen Leitfragen, die die Lehrkraft anhand des Materials entwickelt. In diesem Fall könnten die Materialien M 8–M 13 entfallen.

M 4

„Räuberhände“ – die Figurenkonstellation

Um den Protagonisten Janik besser zu verstehen, ist es hilfreich, einen Blick auf die ihn umgebenden Figuren zu werfen und seine Beziehungen zu ihnen zu untersuchen. Die folgenden Aufgaben geben Ihnen Aufschluss über seine Einstellungen, seine Gefühlssituation und seine Bedürfnisse.



Janiks Eltern



Irene



Samuel



Lina



Janik

II/C

Aufgaben

1. Bilden Sie Gruppen. Visualisieren Sie mithilfe der abgebildeten Köpfe Janiks Beziehungen zu seinen Eltern, zu Lina, zu Samuel und zu Samuels Mutter Irene.

Tipp: Schneiden Sie die Köpfe aus und ordnen Sie sie so an, dass deutlich wird, wie die Figuren zueinander stehen. Ziehen Sie Verbindungslinien und beschriften Sie sie.

2. a) Haben Sie gemeinsam eine Lösung gefunden, kleben Sie die Köpfe auf einen großen Bogen Papier. Stellen Sie Ihr Figurenplakat einer anderen Gruppe vor.
b) Ergänzen Sie Ihre Ergebnisse auf dem Plakat durch neue Aspekte, die zur Sprache kommen. Stellen Sie die wichtigsten Aspekte im Plenum vor.
3. Überlegen Sie, welche Schlussfolgerungen sich aus Ihren Ergebnissen im Hinblick auf Janik's Einstellungen und sein Verhältnis zu den ihn umgebenden Menschen vor der Reise nach Istanbul ziehen lassen. Halten Sie Ihre Gedanken schriftlich fest.
4. Nach den Ereignissen an seinem 20. Geburtstag denkt Janik über sich und Samuel nach. Schreiben Sie einen inneren Monolog aus Janiks Perspektive, in dem er sich an wichtige Erfahrungen mit Samuel aus der Zeit vor seinem 20. Geburtstag erinnert.

Zusatzaufgabe

Janik erinnert sich an seine erste Begegnung mit Bubu. Rückblickend versucht er zu ergreifen, weshalb er sich bereits als Kind zu ihm hingezogen fühlte. Schreiben Sie einen inneren Monolog. Tipp: Lesen Sie zur Vorbereitung noch einmal S. 13, 35 und 57/58.

Reihe 2	Verlauf	Material S 13	LEK	Glossar	Literatur
---------	---------	------------------	-----	---------	-----------

M 6

Entfremdung und Krise – die Entwicklung der Freundschaft

Als Janik Geschlechtsverkehr mit Samuels Mutter Irene hat, überschreitet er eine Grenze, ohne dass ihm das in diesem Moment klar ist: Sein Verhalten hat Konsequenzen für die Freundschaft mit Samuel. Mit diesen Konsequenzen setzt er sich innerlich auseinander.

Gruppe 1 S. 20–21 („Es sind nur ein paar hundert Meter [...]“)	
Gruppe 2 S. 24–25 („Der erste Tag in Istanbul [...]“)	
Gruppe 3 S. 27–30 oben („Achtung, fertig, los‘. Seine Augen funkeln [...]“)	
Gruppe 4 S. 37–38 („Wir sitzen im roten Licht des Abends [...]“)	
Gruppe 5 S. 120–122 („Samuel liegt halb auf der Straße [...]“)	
Gruppe 6 S. 140–142 („Als ich den Raum betrete [...]“)	
Gruppe 7 S. 167–169 („Ich betrete das Haus [...]“)	

II/C

Aufgaben

1. Rekonstruieren Sie, wie Janik seinen 20. Geburtstag erlebt und wie er den Tag bewertet.
Hinweis: Geeignete Textstellen finden Sie auf S. 9, 33, 107–109, 126, 148–149.
2. Formulieren Sie eine These zu Janiks innerer Situation unmittelbar vor der Reise nach Istanbul. Lesen Sie dazu noch einmal S. 13–14. Stellen Sie Ihre These im Plenum vor.
3. Bilden Sie Gruppen. Untersuchen Sie arbeitsteilig, wie Janik seine Beziehung zu Samuel während der Wochen in Istanbul erlebt. Tragen Sie Ihre Ergebnisse in das Arbeitsblatt ein.
4. Nehmen Sie Stellung zu der Art und Weise, wie Janik und Samuel mit der Krise umgehen, in die ihre Freundschaft geraten ist.

Reihe 2	Verlauf	Material S 19	LEK	Glossar	Literatur
----------------	----------------	-------------------------	------------	----------------	------------------

M 9

Auf der anderen Seite“ – die Zeitgestaltung im Film



Bild 1



Bild 2



Bild 3



Bild 4

Aus: Akin, Fatih: Auf der anderen Seite. Deutschland, Türkei, Italien 2007. © corazón international GmbH & Co KG, Hamburg 2007

M 11

Die Entwicklung der Figuren – welche Rolle spielt der Tod?

Zwei Figuren – Yeter und Lotte – sterben im Laufe der Handlung. Alle anderen Figuren des Films – Ali, Susanne, Nejat und Ayten – sind davon in irgendeiner Weise betroffen. Welche Bedeutung hat der Tod für ihre jeweiligen Geschichten?

Ali



Bremen, Alis Wohnung



Bremen, Gefängnis



Istanbul

Susanne



Istanbul, Hotelzimmer



Istanbul, Nejats Wohnung



Istanbul, Nejats Buchhandlung

Nejat



Istanbul



Istanbul, Nejats Wohnung



Trabzon, Schwarzes Meer

Ayten



Istanbul, Gefängnis



Istanbul, Büro im Gefängnis



Istanbul, Nejats Buchhandlung

Aus: Akin, Fatih: Auf der anderen Seite. Deutschland, Türkei, Italien 2007. © corazón international GmbH & Co KG, Hamburg 2007

Sie wollen mehr für Ihr Fach?

Bekommen Sie: Ganz einfach zum Download im RAABE Webshop.



Über 5.000 Unterrichtseinheiten
sofort zum Download verfügbar



Webinare und Videos
für Ihre fachliche und
persönliche Weiterbildung



Attraktive Vergünstigungen
für Referendar:innen
mit bis zu 15% Rabatt



Käuferschutz
mit Trusted Shops



Jetzt entdecken:
www.raabe.de